



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR
مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT
إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHBV/2023/TS/3087 (REBID) PROVISION OF ROTATING EQUIPMENT GENERAL MAINTENANCE SERVICES FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V. (PCIHBV)	PCIHBV/2023/TS/3087 (REBID) توفير خدمات الصيانة العامة للمعدات الدوارة لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة بي في (PCIHBV)
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
Brief Scope of Works: The bidder's scope of work shall include, but not necessarily limited to, the following: <ul style="list-style-type: none"> To perform inspection, repair, fabrication, overhaul and refurbishment of rotating equipment. To perform separate Dynamic Rotor Balancing. To supply and deliver maintenance spare parts, raw materials, chemicals/lubricants and 3rd party services. To supply competent manpower as per PCIHBV requirement. To supply fully equipped workshop with machines/equipment as per PCIHBV requirement. 	مخلص نطاق الاعمال يشمل نطاق عمل مقدم العطاء ، على سبيل المثال لا الحصر ، ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> إجراء التفتيش والإصلاح والتصنيع والإصلاح والتجديد للمعدات الدوارة. أجراء موازنة دوارة ديناميكية منفصلة. لتوريد وتسليم قطع غيار الصيانة والمواد الخام والمواد الكيميائية/مواد التشحيم وخدمات الطرف الثالث. توفير القوى العاملة المختصة حسب متطلبات شركة بتروناس. لتزويد ورشة عمل مجهزة بالكامل بالألات/المعدات حسب متطلبات شركة بتروناس.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
<ul style="list-style-type: none"> Bidder must have minimum 5 years of experience in maintenance and repair services for Rotating Equipment with more than 1 Oil & Gas Operator. Bidder must have a workshop & equipment as per PCIHBV requirement. Bidder or its partner or JV must have a mechanical seal refurbishment lab as per PCIHBV requirement. Bidder to provide full compliance to the scope of work and technical specifications. Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT). 	<ul style="list-style-type: none"> يجب أن يتمتع مقدم العرض بخبرة لا تقل عن 5 سنوات في مجال خدمات الصيانة والإصلاح للمعدات الدوارة مع أكثر من مشغل للنفط والغاز. يجب أن يكون لدى مقدم العرض ورشة عمل ومعدات وفقاً لمتطلبات شركة بتروناس. يجب أن يكون لدى مقدم العرض أو شريكه أو المشروع المشترك معمل لتجديد الختم الميكانيكي وفقاً لمتطلبات شركة بتروناس. يجب على مقدم العطاء الالتزام الكامل بنطاق العمل والمواصفات الفنية. يجب على مقدم العرض تقديم دليل التسجيل أو طلب تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية (MOT).
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
<ol style="list-style-type: none"> The Tender is scheduled as follows: <ol style="list-style-type: none"> Tender Announcement Date: 18 & 19 March 2024 Tender Fee Deadline: Not Applicable Bid Closing Date: 17 April 2024, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3) Strategy <ol style="list-style-type: none"> Tender Strategy: Competitive Bidding tender. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal and Commercial Proposal. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. Interested Bidders shall submit your interest to participate to tender_iraq05@petronas.com.my RFQ/ITB document shall be issued via email or CD by PCIHBV after receipt of letter/email of interest from interested bidder. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB inclusive of subsequent advertisement cost arises e.g. bid closing date extension. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. All communications and accompanying material shall be in English. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq05@petronas.com.my 	<ol style="list-style-type: none"> إن التوقيات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي: <ol style="list-style-type: none"> تاريخ الإعلان عن العطاء/المناقصة: 18 و 19 آذار 2024 الموعد النهائي لفائدة مقدم العطاء: غير مطلوب تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 17 نيسان 2024 الساعة 1600 (بتوقيت العراق ، +3 ساعات من توقيت جرينيتش العالمي) استراتيجية <ol style="list-style-type: none"> استراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري. التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فنياً فقط والذي يتمشى مع إجراءات التعاقد والشراء الموحدة لعقود التراخيص البترولية. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين تقديم اهتمامك للمشاركة tender_iraq05@petronas.com.my يتم إصدار وثائق طلب عرض أسعار أو دعوته للعرض عبر البريد الإلكتروني أو القرص المصغوف بواسطة شركة بتروناس بعد استلام خطاب / بريد إلكتروني يهيم من مقدم العطاء المهتم . يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن أو المتوقعة باعداد عروض العطاءات وتوضيحها ووضعها في صيغتها النهائية وتسليمها. سيتحمل المتعهد/ المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المناقصة. لشركة بتروناس الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو إبداء أسباب. كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender_iraq05@petronas.com.my